



Yoga Sutras de Patanjali,  
*Caminos, Revista de Sabiduría Tradicional,*  
Números 2, mayo-agosto y 3, septiembre-diciembre de 2008, y 1, enero-abril  
y 2, mayo-agosto de 2009,  
publicada por la Fundación de Estudios Tradicionales, A. C.,  
Guanajuato, México.

Yoga Sutras de Patanjali.  
Editor e impresor:  
Fundación de Estudios Tradicionales, A. C.  
Camino a Lagunillas s/n, Llanos de la Fragua,  
36220, Guanajuato, Gto. México.

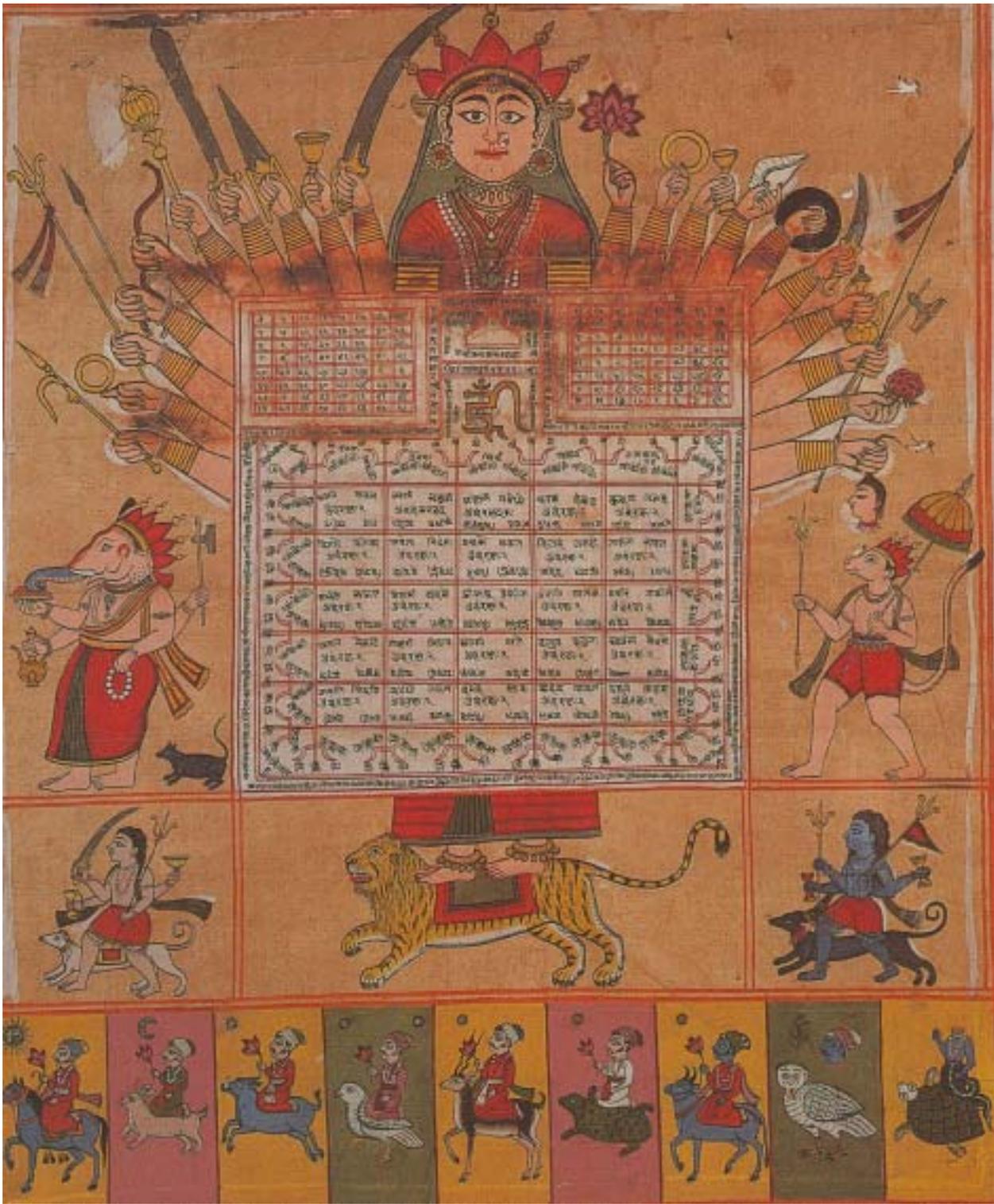
1ª Edición 2010  
ISBN en trámite.  
Código Fundación 67

Fundación de Estudios Tradicionales, A. C.  
**INSTITUCIÓN CULTURAL DE BENEFICENCIA PRIVADA**  
Registro Público de la Propiedad y del Comercio 67,127 (V07, X12)  
RFC: FET040828LA0  
Apartado postal 383, Administración 1, C.P. 36000,  
Guanajuato, Gto., México. Teléfono 473-756-03-90  
Correo electrónico: fundaciondeestudiostradicionales@yahoo.com.mx

# YOGA SUTRAS DE PATANJALI

Versión de Françoise Mazet. París, Ed. Albin Michel, 1991. Codificación tradicional del *Yoga* de tiempo inmemorial dividida en 196 aforismos que constituyen la totalidad del tratado. El *Yoga Sutra* se divide en cuatro libros o capítulos: *Samadhi Pada*, *Sadhana Pada*, *Vihbuti Pada* y *Kaivalya Pada*. La palabra *Sutra* evoca las perlas de un collar y el hilo del mismo.





# SUMARIO

SAMADHI PADA	7
SADHANA PADA	21
VIHBUTI PADA	37
KAIVALYA PADA	51



# SAMADHI PADA

1. Ahora, el *Yoga* nos va a ser enseñado, con la continuidad de una transmisión sin interrupción.

2. El *Yoga* es la detención de la actividad automática de la mente.

3. Entonces, se revela nuestro Centro <sup>1</sup>, establecido en él mismo.

<sup>1</sup> *Drashtar*. el que ve, el testigo inmóvil y permanente; equivale al Sí, al Centro en el interior de cada ser humano.

4. En el caso contrario, el Centro se identifica con la agitación de la mente.

5. Las modificaciones de la mente son cinco, dolorosas o no.

6. Son: el razonamiento justo, el pensamiento erróneo, la imaginación, el sueño y la memoria.

7. Los razonamientos justos surgen de la percepción clara, de la deducción y de la referencia a los textos sagrados.

8. El error es un falso conocimiento no establecido sobre el Sí<sup>2</sup>.

9. La imaginación está vacía de substancia pues se apoya sobre el conocimiento verbal.

<sup>2</sup> Que, por tanto, no está en relación con la conciencia profunda.

10. El sueño con sueños es una agitación mental fundada sobre un contenido ficticio.

11. La memoria consiste en no despojar al objeto, cuya experiencia se ha tenido, de ese carácter de experiencia <sup>3</sup>.

\* \* \*

12. La detención de los pensamientos automáticos se obtiene por una práctica intensa con un espíritu de desapego <sup>4</sup>.

13. En este caso, esta práctica intensa es un esfuerzo energético para establecerse en uno mismo <sup>5</sup>.

<sup>3</sup> Estas son las cinco modalidades del funcionamiento mental. Son una herramienta necesaria. Sólo hay que limpiar todo lo que perjudica el discernimiento para que la mente no nos arrastre a la confusión. Hay que calmar la agitación de la mente: entonces se hace transparente y permite la relación con la conciencia profunda.

<sup>4</sup> *Vairagya*: ausencia de pasión, de apego. Relajación de todas las tensiones, incluidas las mentales. No buscar los frutos de la acción, como indica el *Bhagavad Gita*, al mismo tiempo que se cumple perfectamente con el deber. Identificarse con el resultado es vivir en el futuro, en lo inexistente.

<sup>5</sup> Para lograr el apaciguamiento mental.

14. Sólo es una base sólida si se practica con fervor, perseverancia, de manera ininterrumpida y durante un largo tiempo.

15. El desapego es inducido por un estado de conciencia total que libera del deseo frente al mundo que nos rodea.

16. El grado más alto en el desapego es desapegarse de los *Gunas*<sup>6</sup> gracias a la conciencia del Sí.

\* \* \*

17. El *Samadhi Samprajnata*, en el que la conciencia todavía está volcada hacia el exterior, llama a la reflexión, al razona-

<sup>6</sup> *Sattva*, o el modo de la luz, la tendencia ascendente; *Rajas*, o el modo de la energía, de la actividad mental, la pasión y la dispersión y *Tamas*, el modo de la inercia física y psíquica, lo descendente. Desapegarse de los *Gunas* es liberarse de la ignorancia existencial. En la vida cotidiana es tomar conciencia de las modalidades de los *Gunas* para no dejarse llevar por la emoción del momento.

miento. Va acompañado de un sentimiento de alegría y del sentimiento de existir <sup>7</sup>.

18. Cuando cesa toda actividad mental gracias a la experiencia renovada de este estado, se establece el *Samadhi Asamprajnata*, sin soporte. Permanecen, sin embargo, los recuerdos acumulados por el *Karma* <sup>8</sup>.

\* \* \*

19. Algunos seres conocen el *Samadhi* desde el nacimiento. Están libres de las cargas del cuerpo físico, a pesar de estar encarnados.

20. Otros conocen el *Samadhi* gracias a la fe, a la energía, al estudio y al conocimiento intuitivo.

<sup>7</sup> La mente no se dispersa, está en armonía con el objeto sobre el que se concentra y este acuerdo total proporciona un sentimiento de plenitud y de alegría. Pero el ego está todavía ahí, el ego que piensa y siente.

<sup>8</sup> Estado de unidad pasajero con la carga todavía del pasado.

21. Es accesible a los que ardientemente lo desean.

22. Pero, incluso en este caso, existe una diferencia según la práctica sea débil, media o intensa.

23. O bien gracias al abandono al Señor <sup>9</sup>.

24. *Ishvara* <sup>10</sup> es un ser particular que no se ve afectado por el sufrimiento, la acción, su resultado y las consecuencias que ésta pueda dejar.

25. En Él se halla el germen de una conciencia sin límites.

26. No limitado por el tiempo, es el maestro espiritual de los antiguos <sup>11</sup>.

<sup>9</sup> En lenguaje religioso el acto devocional de sumisión a la Voluntad divina. La Confianza en Dios.

<sup>10</sup> El Ser como primera determinación de la Esencia Divina (*Atma*), el Dios personal en su relación con el ser humano. El Ser, de esencia divina, no se puede ver afectado, como los hombres a la ley de la causa y el efecto. Permanece impasible.

<sup>11</sup> Es la fuente de toda vida espiritual desde el origen.

27. Se le designa con la palabra *Om*<sup>12</sup>.

28. La repetición de este *Mantra*<sup>13</sup> permite entrar en su significado.

29. Gracias a ello la conciencia periférica se interioriza y los obstáculos desaparecen.

30. La enfermedad, el abatimiento<sup>14</sup>, la duda, el desequilibrio mental, la pereza, la intemperancia, el error de juicio, el hecho de no realizar lo que se ha proyectado o el cambiar con frecuencia de proyecto<sup>15</sup>, éstos son los obstáculos que dispersan la conciencia<sup>16</sup>.

<sup>12</sup> El Nombre divino.

<sup>13</sup> La Invocación del Nombre, el *japa yoga*, el *Dhikr* en el sufismo, que no se puede practicar sin el marco de una Tradición y bajo la dirección de un guía espiritual auténtico.

<sup>14</sup> La depresión.

<sup>15</sup> La inconstancia.

<sup>16</sup> Estos obstáculos son inherentes a los automatismos de la mente, están vinculados al desconocimiento de la realidad.

31. El sufrimiento, la angustia, el nerviosismo, una respiración acelerada, son los compañeros de esta dispersión mental.

32. Para eliminar todo ello, es necesario centrar la práctica sobre un único principio <sup>17</sup>.

33. La amistad, la compasión, la alegría clarifican y apaciguan la mente; este comportamiento debe ejercitarse indiferentemente de la felicidad o la desgracia, tanto frente a lo que nos hace bien como a lo que nos hace mal.

34. La expiración y la suspensión de la respiración producen los mismos efectos <sup>18</sup>.

<sup>17</sup> No hay que dispersarse queriendo experimentarlo todo. Hay que seguir el Camino con humildad y perseverancia.

<sup>18</sup> La respiración puede ser un barómetro del estado interior pues nos permite conectar con el ritmo natural del cuerpo, con el ritmo del universo, no con el ritmo de nuestra mente.



35. La estabilidad de la mente puede también venir de su actividad en relación con el mundo sensible <sup>19</sup>.

36. O bien de la experiencia de un estado luminoso y sereno <sup>20</sup>.

37. Se puede asimismo estabilizar la mente poniéndola en relación con un ser que conozca el estado sin deseo <sup>21</sup>.

38. O permanecer vigilante al dormir y a los sueños <sup>22</sup>.

39. O mediante la meditación en un objeto que se escoja <sup>23</sup>.

<sup>19</sup> Si la atención de la mente se dirige, por intermedio de los sentidos, a objetos generadores de calma, de paz, de tranquilidad, nada podrá alterar la paz de la conciencia profunda. La belleza y el silencio de la naturaleza siempre serán benéficos para el alma en comparación con el estruendo de la vida urbana.

<sup>20</sup> Todo entonces se encuentra en armonía y surge un sentimiento de alegría que va más allá del tiempo y estabiliza la conciencia.

<sup>21</sup> Vivir cerca de una persona realizada puede conducir a la realización.

<sup>22</sup> Vigilar todos los estados de conciencia, incluidos el dormir y los sueños.

<sup>23</sup> En estos siete últimos *Sutras*, *Patanjali* enumera los medios que pueden crear las condiciones del estado de unidad *Dhyana*, la meditación, significa pensar, en el sentido intuitivo, no racional. De ahí viene la palabra *Tchan* en chino, pronunciado *Zen* en japonés. Es la etapa última en la práctica del *Yoga*, antes del *Samadhi*, la liberación final. La meditación es un modo de vida. Meditar es ser consciente de todo en cada momento.

\* \* \*

40. La fuerza del que ha llegado a este estado abarca desde lo infinitamente grande hasta lo infinitamente pequeño.

41. Las turbulencias de la conciencia periférica están apaciguadas, al igual que un cristal refleja el soporte sobre el que reposa; la mente se halla en un estado de perfecta receptividad frente al que conoce, a lo conocido y al modo de conocimiento. Este estado de receptividad es *Samapati*<sup>24</sup>.

42. *Samapati Vitarka* (o receptividad perfecta con razonamiento) es el estado de receptividad todavía no desprendido de

<sup>24</sup> El primer estado del *Samadhi* es la toma de conciencia de la interpenetración entre el Absoluto, el mundo tangible y uno mismo. Lo que conoce es el Sí, la conciencia profunda; lo que es conocido es el mundo exterior, comprendido también uno mismo, la mente, el ego. El medio de conocimiento es la conciencia periférica, los sentidos, la mente. La mente contaminada por la agitación de los pensamientos, cubre a la conciencia profunda; vuelta a la calma, a la transparencia, se integra con aquélla y nuestra ipseidad, fuente de vida, se revela.

las construcciones mentales ligadas al uso de las palabras, a su significado y al conocimiento correspondiente.

43. El *Samapathi Nirvitarka* (el estado de unidad sin razonamiento), al purificarse la memoria como si estuviera vaciada de su substancia, no se interesa entonces más que en el objeto mismo, libre de las connotaciones mentales.

44. Este estado de fusión permite entonces a la conciencia aprehender la realidad sutil de las cosas, incluso sin actividad mental.

45. Alcanzando la naturaleza sutil de las cosas, el *Samadhi* participa de lo indiferenciado.

46. Pero estos *Samadhis* todavía contienen interferencias <sup>25</sup>.

<sup>25</sup> No se está todavía liberado de las impregnaciones del pasado.

47. La experiencia del *Samadhi* sin actividad mental <sup>26</sup> induce a un estado interior de paz y de claridad.

48. Es el conocimiento de la realidad.

49. El conocimiento que se deriva de la enseñanza de los textos sagrados y del ejercicio de la inteligencia es diferente del que se desprende del *Samadhi* porque su campo de experiencia es distinto <sup>27</sup>.

50. La impregnación que resulta de este *Samadhi* se opone a la formación de otro tipo de impregnaciones.

51. Cuando todo esto también se suprime, se conoce el *Samadhi Nirbija* (sin grano) <sup>28</sup>.

<sup>26</sup> Es el estado que se disfruta cuando se está con una actitud de receptividad perfecta, en unidad con la conciencia profunda.

<sup>27</sup> Es de otro orden, diferente del saber, diferente de la experiencia cotidiana.

<sup>28</sup> Es el estado de pura conciencia cuando se calman los pensamientos automáticos.



# SADHANA PADA<sup>1</sup>

1. El *Yoga* de la acción se practica de acuerdo con tres modalidades inseparables: un esfuerzo sostenido, la conciencia de uno mismo <sup>2</sup> y el abandono al Señor <sup>3</sup>.

<sup>1</sup> *Sadhana*, término militar, significa estrategia. Se trata de los medios prácticos que el viajero espiritual debe llevar a cabo para crear las condiciones favorables al proceso de transformación del alma que constituye cualquier Camino espiritual.

<sup>2</sup> *Svadyaya*, que significa a la vez el estudio de los textos sagrados y el estudio de uno mismo. El conocimiento de los textos es inútil sin el conocimiento de uno mismo. Es el «Conócete a ti mismo» de Delfos.

<sup>3</sup> Y este trabajo interior sólo puede dar fruto si se realiza con paciencia y con humildad en la aceptación del destino cotidiano, en un estado de abandono al Señor. Nuevo recuerdo de que la actitud normativa ante la vida no puede ignorar la dimensión divina.

2. El *Yoga* de la acción tiene como fin atenuar las causas del sufrimiento <sup>4</sup> y permitir el *Samadhi*.

3. Las causas del sufrimiento son la ignorancia, el sentimiento del ego, el deseo de posesión, el rechazo del deber, el apego a la vida.

4. La ignorancia de la realidad <sup>5</sup> es el origen de las otras causas de sufrimiento.

5. La ignorancia de la realidad, es tomar lo impermanente, lo impuro, la desgracia, lo que no es el Sí, por lo permanente, lo puro, la felicidad, el Sí.

<sup>4</sup> La práctica del *Yoga* actúa a través de la atenuación de las causas del sufrimiento. No hay que adquirir nada, basta con atenuar, reducir, abandonar, soltar. Lo que nos atormenta es lo que nos aprisiona, lo que ahoga en nosotros la alegría de vivir el momento presente. El sufrimiento, por el contrario, es la intrusión en el presente del pasado o del porvenir, saturados de recuerdos o de proyecciones que alteran la percepción de la realidad.

<sup>6</sup> *Avidya*: ignorancia, desconocimiento de la realidad, ceguera.

6. El sentimiento del ego resulta del hecho de la identificación del espectador con el espectáculo.

7. El deseo de posesión está vinculado con el recuerdo del placer.

8. El rechazo del deber con el miedo a sufrir <sup>6</sup>.

9. El instinto de conservación, ligado al sentimiento que se tiene de su importancia, está arraigado en nosotros, incluso en el hombre racional <sup>7</sup>.

<sup>6</sup> Cuando el deseo de posesión predomina se tiene tendencia a acumular proyectos, acciones o adquirir compromisos. Se vive proyectado siempre hacia el exterior. En la actitud contraria, el rechazo, se huye del mundo exterior, de la acción refugiándose en el inmovilismo, la pasividad, la depresión. El equilibrio se encuentra entre las dos posibilidades.

<sup>7</sup> La cualidad de ser racional no evita el impulso de inseguridad que se encuentra en el miedo a la muerte. Este instinto de conservación se puede manifestar de muchas maneras: el miedo de quedarse sin bienes y no querer compartir, por ejemplo. El ego siempre quiere situarse de forma ventajosa para sentirse seguro.

10. Cuando estas causas de sufrimiento son leves se puede eliminarlas practicando la ruptura de los hábitos <sup>8</sup>.

11. Las perturbaciones mentales que traen consigo pueden ser eliminadas por medio de la meditación.

12. En el curso de nacimientos sucesivos <sup>9</sup> se experimenta la ley del *Karma*, que encuentra sus raíces en nuestras aflicciones.

13. Si la raíz permanece, el desarrollo de los *Kleshas* <sup>10</sup> se realiza a través de los nacimientos, las vidas y las experiencias diferentes.

<sup>8</sup> La ruptura de los hábitos es realizar el desapego, cesar de debatirse en medio de la confusión mental.

<sup>9</sup> Los nacimientos sucesivos son los estados póstumos donde se pueden sufrir las consecuencias ineluctables de los actos cumplidos en la vida terrenal. Nuestros actos nos siguen. En la tradición hindú y budista, la «reencarnación» es la creencia exotérica sobre las consecuencias *post mortem* de nuestros actos. El círculo del depósito *kármico* es una ronda infernal en la que estamos prisioneros si no rompemos las ataduras de nuestra ignorancia.

<sup>10</sup> Las *Vritis* constituyen las cinco modalidades del pensamiento; las *Kleshas*, las del estado emocional (Ver I, 5-6, y II, 3).

14. Estas experiencias producen la alegría o el sufrimiento, según sean justas o no <sup>11</sup>.

15. Para el sabio, todo es dolor porque estamos sometidos a los conflictos nacidos de la actividad de los *Gunas* y al dolor inherente a los cambios, a la angustia existencial, al condicionamiento del pasado <sup>12</sup>.

16. El dolor futuro puede evitarse <sup>13</sup>.

<sup>11</sup> Si un acto es justo, normativo, su efecto producirá una energía benéfica que engendrará una causa de felicidad, y a la inversa.

<sup>12</sup> Para el que discierne la realidad, en el mundo manifestado sumergido en la ignorancia, todo es dolor. Del mismo modo que no se piensa establecer la morada en un puente uno no puede instalarse de modo durable en esta vida donde todo cambia y se modifica. En la tradición hindú este desapego respecto a la existencia no es sentimental. No surge de una decepción sino de una reflexión lógica. La miseria de la vida humana se debe a la ignorancia de la verdadera naturaleza del Sí. Sólo la práctica espiritual puede darnos el conocimiento y suprimir el dolor.

<sup>13</sup> Después de haber descrito el drama de la condición humana, Patanjali nos da la esperanza. El pasado no existe. La acción se realiza en el momento presente. Sólo el presente es el momento para experimentar el desapego.

17. La identificación entre el que ve y lo que es visto constituye la causa primera del dolor que puede ser evitado <sup>14</sup>.

18. El mundo material se manifiesta en la inmovilidad y en la actividad o la claridad. Los elementos naturales y los órganos sensoriales la componen. La razón de esta manifestación es gozar de ella o liberarse <sup>15</sup>.

19. La actividad de los *Gunas* se manifiesta en niveles diferentes sobre elementos groseros o sutiles, manifestados o no.

<sup>14</sup> El dolor que puede, que debe evitarse, es el de la condición humana sometida a la ignorancia de lo real. El que ve y lo que es visto, el espectador y el espectáculo, el Sí y la materia, la conciencia profunda y la conciencia mental, todos términos para designar lo que el *Samkhya* llama *Purusha/Prakriti*, pareja indisociable en la vida humana. En la tradición hindú se parte de que en el hombre hay una angustia existencial, la nostalgia de una felicidad no dual. Cómo recobrar el estado de unidad, liberarse de la ignorancia, de la ceguera, ese es el fin del *Yoga*.

<sup>15</sup> Se puede permanecer en la existencia aceptando vivir las felicidades y los sufrimientos de la existencia o tratar, mediante la práctica del *Yoga*, de poner fin a este engranaje, de anular las fuerzas *kármicas*.

20. *Drashtar*, el que ve, es únicamente el poder de ver. Pero, aunque puro, es testigo de lo que ve <sup>16</sup>.

21. La razón de ser de lo que es visto es sólo ser visto <sup>17</sup>.

22. Para quien alcanza este fin, eso desaparece, pero continúa existiendo para el resto <sup>18</sup>.

23. El *Samyoga* permite comprender la naturaleza propia de estas dos facultades, la de ver y la de ser visto <sup>19</sup>.

24. El desconocimiento de lo real <sup>20</sup> es la causa de la confusión entre las dos.

<sup>16</sup> La conciencia profunda, inmutable y permanente, refleja el carácter cambiante, impermanente, de lo que ve.

<sup>17</sup> El mundo manifestado sólo existe para permitir la discriminación entre *Purusha* y *Prakriti*, siendo esta última la manifestación existencial de las virtualidades de *Purusha*.

<sup>18</sup> Para el Sabio la visión del mundo es diferente pero perdura para los que continúan viviendo en la ignorancia y en la confusión.

<sup>19</sup> El estado de unidad que confiere el *Yoga*, en la plenitud de su práctica, permite la discriminación, sin la cual no se percibe la realidad.

<sup>20</sup> La nesciencia es la fuente de todas las causas del sufrimiento.

25. Cuando el desconocimiento de lo real desaparece, desaparece también la identificación entre el espectador y el espectáculo. Entonces el espectáculo ya no existe más. Se produce la liberación del espectador <sup>21</sup>.

26. El discernimiento, practicado de forma ininterrumpida, es el medio de poner fin al desconocimiento de lo real.

27. El conocimiento de quien practica la discriminación se hace gradualmente sin límites.

28. Cuando las impurezas de la mente son destruidas por la práctica del *Yoga*, la luz del conocimiento da la discriminación al espíritu.

29. Los ocho elementos constitutivos del *Yoga* son:

<sup>21</sup> El espectador, conciencia universal, queda en su soledad, libre de todos los apegos. Es el estado de unidad, de pura conciencia.

- . Las reglas de vida en la relación con los demás.
- . Las reglas de vida en relación con uno mismo.
- . La práctica de la postura.
- . La práctica de la respiración.
- . La escucha interior.
- . El ejercicio de la concentración.
- . La meditación.
- . El estado de unidad <sup>22</sup>.

30. Las *Yamas* son la no-violencia, la verdad, el desinterés, la moderación, el rechazo de las posesiones inútiles.

31. Constituyen una regla universal, pues no dependen ni del modo de existencia, ni del lugar, ni de la época, ni de las circunstancias.

<sup>22</sup> En sánscrito: *yama, niyama, asana, pranayama, pratyara, dharana, dhyana y Samadhi*. Este medio de acción es el *Ashtanga Yoga* (el *Yoga* de Patanjali).



32. Ser claro en los pensamientos y en los actos, estar en paz con lo que se vive sin desear más u otra cosa, practicar con ardor, aprender a conocerse y actuar en el movimiento de la vida, tales son las reglas de vida que propone el *Yoga*<sup>23</sup>.

33. Cuando los pensamientos perturban estas actitudes hay que dejar manifestar lo contrario<sup>24</sup>.

<sup>23</sup> Estos son las *niyamas*.

<sup>24</sup> Un pensamiento que perturba es inadecuado. Meditando sobre lo contrario, se restablece el equilibrio. Se necesita mucha humildad para acordarse, en un momento de presión, de que se tiende siempre a ser subjetivo.

34. Estos pensamientos, como la violencia —se viva, se provoque o se apruebe— son causados por la impaciencia, la cólera y el error.

Sean débiles, medios o fuertes, engendran un sufrimiento y una confusión que no tienen fin. Meditar sobre lo contrario impide esto.

35. Si alguien permanece en la no-violencia, la hostilidad alrededor de él, desaparece.

36. Cuando uno se establece en el estado de la verdad, la acción produce los frutos apropiados.

37. Cuando el deseo de posesión desaparece, las joyas aparecen.

38. Establecerse en la moderación proporciona una buena energía vital.

39. El que se desinteresa de la adquisición de bienes inútiles conoce el significado de la vida.

40. La pureza nos conduce a estar desapegado de nuestro cuerpo y del de los demás.

41. El hecho de ser puro engendra el buen humor, la concentración del espíritu, el control de los sentidos y la facultad de relacionarse con la conciencia profunda.

42. Contentarse con lo que se tiene confiere el más alto grado de felicidad <sup>25</sup>.

43. Gracias a una práctica intensa, que trae consigo la destrucción de la impureza, se mejora considerablemente el funcionamiento del cuerpo y de los sentidos.

<sup>25</sup> *Samtosha*: el estado de contento, un estado de espíritu, una actitud mental que orienta los pensamientos, los actos, las reacciones. Es vivir en el presente en un estado de paz interior. «Desea lo que tienes y tendrás todo lo que deseas».

44. El estado de interiorización permite la unión total con la divinidad que se elija.

45. Por el abandono a Dios, se cumple la realización del *Samadhi*.

46. La postura <sup>26</sup> es estar firmemente establecido en un espacio feliz.

47. Gracias a la meditación sobre el infinito y a la renuncia al esfuerzo-voluntad <sup>27</sup>.

48. A partir de ese momento, ya no se está asediado por los dilemas y los conflictos <sup>28</sup>.

<sup>26</sup> *Asana*.

<sup>27</sup> El equilibrio corporal se sitúa entre el esfuerzo y la relajación, el hacer y el dejarse. En las posturas de equilibrio, si uno se mantiene en la voluntad de tener, hay crispación, si uno se relaja demasiado, con poca vigilancia, uno no se mantiene. *Asana* es el momento perfecto cuando el cuerpo absolutamente tranquilo y abolido todo esfuerzo de voluntad, la sensación y la respiración están suspendidas e inmovilizan el tiempo. Entonces se es feliz con un sentimiento de infinitud.

<sup>28</sup> Cesa entonces la visión dual del mundo, que fragmenta y desfigura la realidad.

49. Cuando esto se cumple, se experimenta el *Pranayama*, el cese de las perturbaciones de la respiración.

50. Los movimientos de la respiración son la expiración, la inspiración y la suspensión. Poniendo la atención en el lugar donde se sitúa la respiración, sobre su amplitud y su ritmo, se obtiene un respirar prolongado y sutil <sup>29</sup>.

51. Una cuarta modalidad de respiración va más allá del plano de la conciencia donde se distingue entre inspiración y expiración <sup>30</sup>.

52. Entonces, lo que oculta la luz, se disipa.

<sup>29</sup> Lo importante es la conciencia de la respiración. El cuerpo es lento, la respiración natural es lenta pero la mente es móvil, inquieta, y concentrándose sobre objetos de continuo cambio, modifica la respiración, con aceleración o, por el contrario, con bloqueos.

<sup>30</sup> Es la respiración *yoguita*, casi inmóvil, el aliento suspendido, pulmones llenos a la mitad, en comunión con lo sutil.

53. Y el espíritu se hace capaz para las diversas formas de concentración.

54. Cuando la mente ya no se identifica con su campo de experiencia hay como una reorientación de los sentidos hacia el Sí <sup>31</sup>.

55. Los sentidos están perfectamente controlados <sup>32</sup>.

<sup>31</sup> En la vida cotidiana, nuestros sentidos están impulsados hacia el exterior por todo lo que los solicita. Si la mente deja de identificarse con esta vida exteriorizada, se descubre la libertad para encontrar la dimensión de la interioridad.

<sup>32</sup> Accedemos a otro nivel de conciencia: el de la meditación: *Dhyana*.



## VIBHUTI PADA <sup>1</sup>

1. *Dharana* es la relación de atención de la mente a un sector determinado.
2. *Dhyana* es el hecho de mantener una atención exclusiva sobre un único punto.
3. Cuando la conciencia está en relación con aquello que no tiene forma, es el *Samadhi*.

<sup>1</sup> *Vibhuti*: manifestación de fuerza, despliegue de energía, felicidad, esplendor. En este tercer libro, Patanjali describe el estado feliz, las manifestaciones de poder y energía que son el resultado de la acción justa, gracias a una mente desapegada. Todos los aspectos son entonces diferentes.

4. El cumplimiento de los tres es el *Samyama* <sup>2</sup>.

5. La práctica del *Samyama* hace surgir el conocimiento.

6. Su aplicación práctica se hace por etapas, de un territorio conquistado a otro <sup>3</sup>.

7. Estos tres aspectos del *Yoga* son más interiores que los precedentes.

8. Y ello es todavía más exterior que [el *Samadhi Nirbija*] <sup>4</sup>.

<sup>2</sup> El *Samyama* es la consecuencia del estado de meditación, el comportamiento inducido por el estado de unidad.

<sup>3</sup> Esta gradación evoca el camino espiritual donde se avanza paso por paso. El único esfuerzo necesario es el de la vigilancia que permite desanudar los nudos, uno tras otro. Es la imagen de los velos que se desvanecen dando a la conciencia su claridad original.

<sup>4</sup> Esta fusión no es la última etapa en la vía de la conciencia. Nuestras acciones interesadas han depositado en nosotros semillas que pueden aparecer desde el momento en que determinadas circunstancias afloran de nuevo. El miedo a perder algo, el deseo de posesión, de guardar, pueden aparecer cuando uno se imagina que se ha liberado. Es la trampa de la autojustificación que se encuentra presente en todo camino espiritual.

9. El *Nirodha Parinama*, o etapa de la suspensión, se produce o no según aparezcan o se apacigüen los condicionamientos que nos lega nuestro pasado <sup>5</sup>.

10. En función de la impregnación que deja éste [el *Nirodha Parinama*], el flujo mental se calma.

11. En este estado de la evolución de la conciencia, que se llama *Samadhi Parinama*, sólo hay momentos de atención exclusiva <sup>6</sup>.

12. En la fase de la evolución que se denomina *Ekagrata Parinama*, hay igual alternancia de actividad y de calma de la conciencia frente al objeto de la experiencia <sup>7</sup>.

<sup>5</sup> Calmar los pensamientos automáticos es relativamente fácil mediante la práctica del *Yoga*, borrar las heridas del inconsciente exige ya una cierta transparencia de la conciencia periférica para alcanzar esas capas profundas.

<sup>6</sup> No es el *Samadhi* sin «granos». Los «granos» del pasado pueden todavía germinar y arrastrar a la conciencia en los automatismos, en la dispersión.

<sup>7</sup> Nada es definitivo aún. La meditación todavía no es totalmente estado de meditación.

13. Esto explica las modificaciones intrínsecas en el plano de la naturaleza profunda y de los órganos sensoriales.

14. Todo objeto se funda sobre la Ipseidad, se manifieste o no.

15. La diversidad de las leyes naturales es causa de la diversidad en el cambio.

16. Gracias al *Samyama* se tiene el conocimiento del pasado y del futuro.

17. Existe confusión entre la palabra, la cosa y la idea que de ella se forma, pues se las confunde.

Gracias al *Samyama*, se comprende el lenguaje de todos los seres <sup>8</sup>.

<sup>8</sup> Comprender lo que dice el prójimo, con toda la diversidad de sentidos que cada uno da a las palabras a partir de la propia historia, de la subjetividad es algo extraordinariamente difícil y conseguirlo ya forma parte de la sabiduría.

18. Por la visión clara de las impregnaciones latentes en nosotros se tiene el conocimiento de las vidas anteriores <sup>9</sup>.

19. Se conocen los pensamientos de los demás <sup>10</sup>.

20. Pero no se conoce el Centro: la esencia del ser no puede ser objeto de investigación.

21. Mediante el *Samyama* sobre la apariencia formal del cuerpo, se le hace invisible suprimiendo la facultad de ser visto gracias a la disociación de la luz que aquél refleja y del ojo que lo contempla <sup>11</sup>.

22. Lo que precede explica que se pueda suprimir la palabra y el resto de las manifestaciones corporales.

<sup>9</sup> Estados del ser diferentes al estado humano actual.

<sup>10</sup> Estar suficientemente ajeno al ego propio permite escuchar al otro desde su interior y que así sus pensamientos y sus sentimientos se evidencien.

<sup>11</sup> Gracias a una buena concentración energética se puede llamar la atención o pasar inadvertido, permitir la comunicación en el plano de las vibraciones o hacerla imposible.

23. El *Karma* puede acercarse o no a su término. Se conoce el momento de la muerte gracias al *Samyama* ejercido o gracias al estudio de los signos y de los presagios.

24. *Samyama* sobre la benevolencia y las otras cualidades del corazón desarrolla los poderes correspondientes.

25. Gracias a los poderes del *Samyama* el sabio es fuerte como un elefante <sup>12</sup>.

26. Dirigiendo la mirada interior hacia el Centro, se conoce lo invisible, lo inaccesible.

27. *Samyama* sobre el sol proporciona el conocimiento del universo.

<sup>12</sup> El elefante, en India, es símbolo del poder real que otorga la paz y la prosperidad; es también símbolo de la inmutabilidad y el conocimiento. Es lo manifestado y lo no manifestado, el alfa y el omega. Evoca el despertar y su fuerza es la del conocimiento.

28. *Samyama* sobre la luna permite conocer el orden cósmico.

29. *Samyama* sobre la estrella polar permite conocer el curso de los planetas <sup>13</sup>.

30. *Samyama* sobre el *chakra* del ombligo da el conocimiento de la fisiología del cuerpo <sup>14</sup>.

31. Mediante el *Samyama* sobre el fondo de la garganta, se suprime el hambre y la sed <sup>15</sup>.

<sup>13</sup> Los tres *sutras* simbolizan pues el conocimiento del universo, la percepción del cosmos.

<sup>14</sup> El ser humano es un microcosmos a imagen del macrocosmos que es el universo. *Samyama* nos suministra un conocimiento interior perfecto, gracias al conocimiento de los *Chakras*, centros importantes por donde circula la energía: *Muladara*, en la zona raíz; *Svadhithana*, en la base de la columna vertebral; *Manipura*, literalmente la joya en la ciudad; *Anahata*, que preside la apertura, la purificación del corazón; *Vishuddha*, que libera la energía de la palabra; *Ajna*, que da una visión clara y por último *Sahasrara*, el loto de los mil pétalos, cuya apertura permite el estado de unidad.

<sup>15</sup> La fuente de la garganta, dice Patanjali, de manera imaginaria, hablando del hambre y de la sed, en sentido propio y en sentido figurado. Se evoca aquí el sentido de la ascesis, inherente a todo trabajo de *Yoga*, que se concentra en la reducción de los deseos y de las necesidades físicas. Vivir la moderación sin que ello cueste trabajo porque está asociada al contento con lo que se posee.

32. En el *Kurma Nadi* se obtiene la estabilidad <sup>16</sup>.

33. Sobre *Sahasrara* se obtiene la visión espiritual de los seres realizados.

34. Esta omnisciencia puede existir igualmente gracias a una intuición natural <sup>17</sup>.

35. Por el *Samyama* sobre el corazón se tiene el perfecto conocimiento de la mente <sup>18</sup>.

36. La experiencia sensible, vuelta hacia el exterior, no distingue el objeto del sujeto y confunde completamente *Purusha* y *Sattva*. Si se la orienta hacia el interior, mediante *Samyama*, se conoce el Sí <sup>19</sup>.

<sup>16</sup> Situado en la parte alta del pecho, sobre los bronquios.

<sup>17</sup> Recordatorio de las dos vías del Libro I: la vía de la práctica y del esfuerzo en la cual, gracias al ejercicio de *Samyama* sobre los diferentes centros de energía, se alcanza el conocimiento; y la de la gracia donde todo se da a quien sabe recibir.

<sup>18</sup> La vía del corazón es inseparable de la vía del conocimiento.

<sup>19</sup> El mundo sensible se resume en la pareja *Purusha/Prakriti*, el espíritu y la materia (substancia). *Sattva* es una cualidad de la materia, *Purusha* es el soplo preexistente, la ener-

37. De ahí nacen las facultades sutiles en el plano de la audición, de la percepción, de la visión, del gusto y de la sensación.

38. Estas percepciones paranormales son obstáculos en la vía del *Samadi* cuando sus poderes se apartan del Centro <sup>20</sup>.

39. Cuando uno se libera de las leyes de la causalidad y se tiene conocimiento de los mecanismos de la mente, se hace posible la «posesión» del otro <sup>21</sup>.

gía indiferenciada. Confundir los dos es permanecer en *Avidya*, la ignorancia ligada a la materialidad. Conocer *Purusha*, el Sí, el Espíritu, el *Nous* de los Griegos, es trascender la condición humana, abrirse a lo divino, al Absoluto.

<sup>20</sup> Es el plano de la magia, no el de la sabiduría. Si se utilizan estos poderes se refuerza el ego en vez de extinguirlo, que es la meta de cualquier camino espiritual.

<sup>21</sup> Controlar a las personas, cuando se tiene la fuerza psíquica que otorga la concentración perfecta, es contrario a la vía. Esta es la diferencia entre un fundador de secta y un verdadero maestro espiritual, el «*Guru*», quien deja una completa libertad al discípulo y se contenta con crear las condiciones de receptividad en las que éste se va a descubrir y conocer.

40. Gracias a la maestría del *Udana*<sup>22</sup> uno se puede elevar por encima del agua, del barro y de las espinas, y no ser por ello afectado<sup>23</sup>.

41. La maestría del *Samana* provoca la irradiación del cuerpo.

42. Gracias al *Samyama* se establece una relación entre el espacio y el oído, haciéndose este último supranormal<sup>24</sup>.

43. El *Samyama* sobre la relación entre el cuerpo y el espacio junto con un sentimiento de ósmosis con la ligereza (la del algodón, por ejemplo) permiten desplazarse en el espacio<sup>25</sup>.

<sup>22</sup> El *Yoga* distingue cinco respiraciones: *Prana*, *Apana*, *Samana*, *Udana* y *Vyana*.

<sup>23</sup> Se puede uno desapegar de los problemas, las preocupaciones y las dificultades y encontrar la serenidad de una mente apaciguada.

<sup>24</sup> Percibimos entonces más allá del mundo físico y sensible y se tiene acceso al mundo interior e infinito.

<sup>25</sup> La imagen de la flor del algodón, que vuela sobre los campos, evoca entre nosotros a los copos de nieve.

44. Cuando se está libre de la sujeción del cuerpo se disipa lo que oculta la luz.

45. Se obtiene la maestría de los cinco elementos haciendo *Samyama* sobre el fin, la función y la relación entre su apariencia grosera, su forma y su esencia sutil.

46. Gracias a ello se adquiere la manifestación de poderes tales como el de reducir el cuerpo a la dimensión de un átomo, hacerlo perfecto e incorruptible.

47. Un cuerpo perfecto tiene la belleza, el encanto, el vigor y la invulnerabilidad de un diamante.

48. Gracias al *Samyama* sobre su poder de percepción, su substancia propia, el sentimiento de existir que procuran y la relación entre las características y su función, se obtiene la maestría de los sentidos.

49. Gracias a esto, se puede uno desplazar como el pensamiento, sin vehículo corporal, y se conoce entonces la naturaleza y el sentido del universo.

50. Conocer solamente la diferencia entre el *Gunna Sattva* y el principio absoluto basta para otorgar el poder sobre todas las manifestaciones y el conocimiento de toda cosa <sup>26</sup>.

51. Desapegarse de todos estos poderes conduce a la Libertad suprema, cuando toda semilla de error ha sido destruida.

52. Conviene evitar el orgullo y la importancia que se puede otorgar a lo que nos conceden los dioses <sup>27</sup>.

<sup>26</sup> El estado de unidad pasa por la discriminación. Hace falta separar lo que es distinto para encontrar la unidad más allá de los contrarios.

<sup>27</sup> Estos poderes pueden ser ocasión de unos nuevos apegos que es necesario rechazar para vivir en el plano del ser y no en el del tener.

53. Mediante el *Samyama* sobre el tiempo y la marcha del tiempo, se posee el conocimiento nacido de la discriminación.

54. Esta facultad de discriminación permite conocer dos cosas idénticas que no se pueden distinguir mediante la observación ordinaria centrada en el carácter distintivo y la localización.

55. El conocimiento nacido de la discriminación es intemporal, es total e induce a la liberación.

56. Cuando el *Gunna Sattva* es tan puro como *Purusha*, el principio absoluto, esto constituye la libertad suprema <sup>28</sup>.

<sup>28</sup> Cuando la materia está purificada desaparecen los obstáculos para la energía, la conciencia, el Sí.



## KAIVALYA PADA<sup>1</sup>

1. Los poderes son innatos, o engendrados por el uso de las plantas, de los mantras, o por la práctica del *Yoga* y del *Samadhi*<sup>2</sup>.

2. El renacimiento en una forma de existencia diferente es una modificación debida a la exhuberancia de las fuerzas de la Naturaleza<sup>3</sup>.

<sup>1</sup> Después de haber expuesto de forma detallada los poderes que son la consecuencia natural de la práctica del *Yoga*, pero no el fin buscado, el Libro III subrayaba la absoluta necesidad de renunciar a esos poderes. Sólo esta última renuncia permite conocer el *Kaivalya*, la liberación de las vicisitudes de la condición humana, la libertad suprema.

<sup>2</sup> No se practica para obtener poderes sino para liberarse de la insatisfacción de la condición humana.

<sup>3</sup> La energía presente en la manifestación nos conduce a reacciones emocionales, a actos interesados, que producen impregnaciones que contaminan nuestra alma. Otros estados son necesarios entonces para limpiar y purificar lo contaminado.

3. Así como el campesino rompe el dique que impide al agua regar sus tierras, la eliminación de los obstáculos es el origen de toda transformación <sup>4</sup>.

4. Los diferentes estados de conciencia no son más que creación del ego <sup>5</sup>.

5. En esas modificaciones de la actividad mental un solo estado de conciencia arrastra innumerables <sup>6</sup>.

6. El estado de conciencia, que nace de la meditación se halla libre de las construcciones mentales <sup>7</sup>.

<sup>4</sup> El voluntarismo es inútil, el desapego es esencial. Llega, después de la consolidación del ego, la tarea de eliminar. Calmando la agitación de la mente, eliminando las impregnaciones energéticas que nos perturban, se permite a la energía de la vida circular a través nuestro, libremente como el agua del río.

<sup>5</sup> Nuestros cambios interiores están unidos a lo emocional, a lo imaginario, a los recuerdos del pasado, a todo lo que concierne al ego.

<sup>6</sup> A partir de una idea o de una creencia se producen reacciones en cadena. Estamos así sometidos a la interacción de los *Gunas*, lo que provoca nuestras reacciones múltiples, nuestros cambios de humor incesantes.

<sup>7</sup> No reposa sobre el ego, con sus estratos de esquemas, de hábitos, de miedos, de defensas y de deseos. No condiciona el futuro sembrando semillas susceptibles de dar frutos cuando las circunstancias lo permitan. «Sólo el dolor situado en el futuro puede ser evitado», y sólo el estado de meditación permite el acto justo, adecuado, que no siembre el sufrimiento.

7. El *Karma* del *Yogi* no es ni blanco ni negro, el de los otros se encuentra mezclado <sup>8</sup>.

8. Pues estamos influenciados por nuestros recuerdos subconscientes ligados a impregnaciones anteriores <sup>9</sup>.

9. Las impresiones latentes y la memoria tienen un funcionamiento similar, incluso si se expresan de modo diferente de acuerdo con el lugar y el momento <sup>10</sup>.

10. No hay comienzo para su existencia pues su necesidad de manifestarse está ahí, desde siempre <sup>11</sup>.

<sup>8</sup> El acto justo permanece neutro. No carga el *Karma*, ni favorable ni desfavorablemente.

<sup>9</sup> Estamos determinados en parte por nuestro pasado y preparamos nuestro futuro. El libre arbitrio consistirá en hacernos conscientes de nuestros condicionamientos con el fin de liberarnos de ellos.

<sup>10</sup> Funcionamiento basado sobre automatismo. Se oponen a la espontaneidad de la vida que pide respuestas nuevas, adaptadas a la situación del momento, y no esquemas fijos.

<sup>11</sup> La rueda del *Karma* no tiene fin, alimentada por nuestros deseos y nuestras necesidades, manifestados sin cesar.

11. Porque están ligadas a la causa y al efecto del terreno que las nutre. Cuando éstos desaparecen, estas latencias también lo hacen <sup>12</sup>.

12. El tiempo existe a causa de su propia naturaleza, en relación con la diferencia de los caminos y sus características <sup>13</sup>.

13. Esos fenómenos, manifestados o sutiles, se deben a la naturaleza de los *Gunas* <sup>14</sup>.

14. Toda cosa lleva en sí misma el principio único, a causa de la unicidad del cambio.

<sup>12</sup> Si la mente se calma, si su agitación no vela lo que en nosotros puede acceder a la visión de la realidad, entonces esas latencias, que se arraigan en nuestros deseos y en nuestra ceguera, se esfuman.

<sup>13</sup> La ley del *Karma* está ligada al tiempo real, pasado y futuro. Y el *Dharma*, que constituye el orden cósmico, es también el orden de todo destino personal. El *Bhagavad Gita* dice: «Más vale para cada uno cumplir su propia ley de acción (*Svadharmā*), incluso imperfecta, que la ley de otro, incluso bien aplicada. Más vale perecer en la propia ley. Es peligroso seguir la ley de otro» (3,35).

<sup>14</sup> Por tanto, de la manifestación.

15. Dos cosas parecen semejantes debido a los diversos estados de conciencia que las perciben de modo diferente.

16. Un objeto no sólo es la obra de la mente. Si así fuera, ¿qué ocurriría cuando no es percibido? <sup>15</sup>.

17. Un objeto es o no es percibido, según que su coloración responda al interés que la mente manifieste <sup>16</sup>.

18. La agitación de la mente siempre percibida por la conciencia profunda, omnipotente a causa de su inmutabilidad.

19. La mente no tiene resplandor en sí misma puesto que es sólo objeto de percepción <sup>17</sup>.

<sup>15</sup> Según el *Samkya*, el mundo es real y no ilusorio como lo es para el Vedanta. Problema pues de perspectivas.

<sup>16</sup> Nuestra visión de las cosas es fragmentaria y selectiva pues responde a nuestros centros de interés y de ahí nuestra visión subjetiva del mundo.

<sup>17</sup> La mente no se puede conocer a sí misma. Es instrumento y objeto de conocimiento pero no es el sujeto. El conocimiento mental es limitado, no puede acceder a la realidad.

20. No existe un conocimiento de dos a la vez (del objeto y del sí mismo como instrumento de conocimiento). La mente, no siendo conciencia, no puede conocerse pues está dirigida hacia la percepción exterior.

21. Si la mente pudiese ser conocida por otra inteligencia más sutil, eso crearía un exceso de conciencias mentales y una confusión de sus memorias.

22. La mente tiene un conocimiento perfecto de su propia inteligencia cuando no pasa de un objeto a otro y se vincula con la forma de la conciencia profunda <sup>18</sup>.

23. La mente coloreada por el Sí se convierte en conciencia total.

24. La mente, aunque coloreada por innumerables impregnaciones, depende del Sí, al que está asociado en su actividad.

<sup>18</sup> Cuando la mente se apacigua, se hace transparente.

25. Para quien es capaz de discriminación, cesan las dudas y los interrogantes sobre la existencia y la naturaleza del Sí.

26. En verdad entonces la mente orientada hacia la discriminación es llevada hacia el desapego de todos los lazos.

27. Los pensamientos parásitos tienen acceso a la conciencia a causa de las impresiones latentes.

28. Éstas desaparecen del mismo modo que las causas del sufrimiento.

29. El *Samadhi Dharma-Megha* es posible si se está desinteresado en la práctica del discernimiento en todos los aspectos, incluso en la meditación en el más alto nivel <sup>19</sup>.

<sup>19</sup> No guardar nada para uno mismo.

30. Gracias a esta forma de *Samadhi*, cesan las causas del sufrimiento, y el *Karma*.

31. Entonces, en comparación con la inmensidad del conocimiento libre de toda oscuridad y de toda impureza, el campo del saber es insignificante.

32. Y el proceso de transformación de los *Gunas* llega a su fin, al haberse cumplido su razón de ser.

33. Este proceso de cambio, que se realiza de instante en instante, se hace perceptible cuando termina <sup>20</sup>.

34. La reabsorción de los *Gunas*, privados de su razón de ser, en relación con *Purusha*, es la marca del estado de aislamiento de la conciencia en su forma original.

<sup>20</sup> El trabajo de erosión de una cuerda es lento y la ruptura es el hecho de un instante. La maduración de un fruto es larga pero cuando éste está maduro, se desprende en un momento.





Títulos Publicados:

- 1 MARCO PALLIS  
¿Los Hábitos Hacen al Monje?
- 2 FRITHJOF SCHUON  
Del Sentimiento
- 3 TITUS BURCKHARDT  
El Amor Caballeresco
- 4 MAESTRO ECKHART  
El Hombre Noble
- 5 A. K. COOMARASWAMY  
El Vedanta y la Tradición Occidental
- 6 RENÉ GUËNON  
Sobre el Esoterismo Islámico y el Taoísmo
- 7 H. SADDHATISSA  
Introducción al Budismo
- 8 J. C. COOPER  
Lo Natural. El Arte.
- 9 VALMIKI  
Historia de la Reina Chudala
- 10 SEYYED HOSSEIN NASR  
¿Qué es Tradición?
- 11 SRI RAMAKRISHNA  
El Hombre y el Mundo
- 12 TITUS BURCKHARDT  
Psicología Moderna y Sabiduría Tradicional
- 13 TITUS BURCKHARDT  
Cosmología Perennis
- 14 FRITHJOF SCHUON  
Tener un Centro
- 15 INAZO NITÖBE  
El Bushido
- 16 JAKOB BOEHME  
Teosofía Revelada
- 17 MARTIN LINGS  
¿Qué es el Sufismo?
- 18 FRITHJOF SCHUON  
Pilares y Estaciones de la Sabiduría
- 19 RENÉ GUËNON  
El Sagrado Corazón y la Leyenda del Santo Graal
- 20 FRITHJOF SCHUON  
El Problema de la Sexualidad
- 21 SEYYED HOSSEIN NASR  
El Redescubrimiento de lo Sagrado
- 22 ARTHUR OSBORNE  
Las Enseñanzas de Bhagavân Sri  
Ramana Maharshi
- 23 SEYYED HOSSEIN NASR  
¿Quién es el Hombre?
- 24 FRITHJOF SCHUON  
Comprender el Esoterismo
- 25 FATIMA JANE CASEWIT  
El Feminismo Moderno a la Luz de los  
Conceptos Tradicionales de la Femenidad
- 26 La Enseñanza de Buda:  
Dharma
- 27 La Enseñanza de Buda:  
El Camino de la Práctica
- 28 RAMA P. COOMARASWAMY  
El Bhagavad Gitâ;  
Introducción para el Lector Occidental
- 29 FRITHJOF SCHUON  
El Esoterismo Quintaesencial del Islam
- 30 VLADIMIR LOSSKY  
La Vía de la Unión
- 31 MARCO PALLIS  
Anatta (La Divinidad Inmanente)
- 32 FRITHJOF SCHUON  
Principios y Criterios del Arte Universal
- 33-34 ANÓNIMO  
Relatos de un Peregrino Ruso

- 35 MAESTRO ECKHART  
La Imagen Desnuda de Dios
- 36 MAESTRO ECKHART  
Dios y Yo Somos Uno
- 37 ANANDA K. COOMARASWAMY  
La Filosofía del Arte Cristiana  
Oriental o Verdadera
- 38 EVAGRIO PÓNTICO Y OTROS  
La Filocalia de la Oración de Jesús
- 39 TITUS BURCKHARDT  
Reflexiones sobre la *Divina Comedia* de Dante,  
Expresión de la Sabiduría Tradicional
- 40 FRITHJOF SCHUON  
Modos de la Oración
- 41 SEYYED HOSSEIN NASR  
Algunos Principios Metafísicos  
Pertencientes a la Naturaleza
- 42 ELIZABETH COATSWORTH  
El Gato que Fue al Cielo
- 43 FRITHJOF SCHUON  
Racionalismo Real y Aparente
- 44 FRITHJOF SCHUON  
De las Virtudes Espirituales
- 45 ANANDA K. COOMARASWAMY  
El Budismo
- 46 TITUS BURCKHARDT  
Ciencia Moderna y Sabiduría Tradicional
- 47 RENÉ GUËNON  
El Reino de la Cantidad y los Signos  
de los Tiempos
- 48 RENÉ GUËNON  
Ciencia Sagrada y Ciencia Profana
- 49 TITUS BURCKHARDT  
El Origen de las Especies
- 50 EPICTETO  
Enquiridión (Manual de Vida)
- 51 RENÉ GUËNON  
Del Racionalismo a la Mitología  
Científica y su Vulgarización
- 52 RENÉ GUËNON  
La Confusión de lo Psíquico con lo Espiritual
- 53 PLATÓN  
Apología de Sócrates
- 54 D. T. SUZUKI  
Budismo Zen
- 55 JAKOB BOEHME  
Del Cielo y del Infierno
- 56 FRITHJOF SCHUON  
El Islam
- 57 FRITHJOF SCHUON  
Trascendencia y Universalidad del Esoterismo
- 58 AMRITA ANANDAMAYI  
Para mis Hijos; Enseñanzas Espirituales
- 59 TITUS BURCKHARDT  
Esoterismo Islámico; (Primera parte)  
La Naturaleza del Sufismo
- 60 JAKOB BOEHME  
Confesiones
- 61 TITUS BURCKHARDT  
Esoterismo Islámico: (Segunda parte)  
Fundamentos Doctrinales
- 62 TITUS BURCKHARDT  
Esoterismo Islámico: (Tercera parte)  
La Realización Espiritual
- 63 PLUTARCO  
Alejandro
- 64 PLUTARCO  
Julio César
- 65 FRITHJOF SCHUON  
Cristianismo e Islam
- 66 AA.VV.  
Relatos y Cuentos Tradicionales

*Vincit Omnia Veritas*



*La Verdad Todo lo Vence*

Fundación de Estudios Tradicionales, A. C.

# LIBRERÍA

Francisco I. Madero No. 320-2, Centro, León, Gto.  
Teléfono: 477-716-63-85

Hinduismo - Cristianismo - Taoísmo - Budismo

Zen - Judaísmo - Islam

Tradición - Cosmología - Simbolismo  
Esoterismo - Metafísica - Filosofía - Literatura  
Cuentos de Oriente - Musicoterapia

